



**A30 AVIATION HEADSET**

## Lea y conserve todas las instrucciones de uso y seguridad.

Para obtener más información sobre los auriculares A30 Aviation Headset, visite: [support.bose.com/A30](https://support.bose.com/A30)



Por la presente, Bose Corporation declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Directiva 2014/53/EU y con todos los demás requisitos de directivas correspondientes de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: [www.bose.com/compliance](https://www.bose.com/compliance)

Este producto cumple con todos los requisitos de la directiva de la UE vigente. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: [www.bose.com/compliance](https://www.bose.com/compliance)



Este producto cumple con todas las regulaciones aplicables de compatibilidad electromagnética de 2016 y todas las demás regulaciones aplicables del Reino Unido. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: [www.bose.com/compliance](https://www.bose.com/compliance)

Por la presente, Bose Corporation declara que este producto cumple con los requisitos esenciales de las Regulaciones de equipos de radio de 2017 y todas las demás regulaciones aplicables del Reino Unido. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: [www.bose.com/compliance](https://www.bose.com/compliance)

## ADVERTENCIAS/PRECAUCIONES

- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, NO exponga este producto a la lluvia, goteo, salpicaduras o humedad y no coloque objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre o cerca del producto.
- NO realice alteraciones no autorizadas a este producto.
- La batería suministrada con este producto puede presentar un riesgo de incendio, explosión o quemadura química si no se manipula correctamente, se reemplaza incorrectamente o se reemplaza con un tipo incorrecto de batería.
- Si la batería pierde, NO deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, busque atención médica.
- No exponga productos con batería al calor excesivo, por ejemplo, almacenar a la luz directa del sol, cerca del fuego o similar.
- Mantenga las baterías alejadas de los niños.
- Deseche las baterías usadas correctamente, cumpliendo con las reglamentaciones locales.
- Las baterías pueden ocasionar un incendio o quemadura química si se manipulan incorrectamente. No recargue, desarme, caliente ni incinere.



Contiene piezas pequeñas que pueden representar un riesgo de asfixia. No recomendable para niños menores de 3 años.



Este producto contiene material magnético. Consulte con su médico si esto podría afectar a un dispositivo médico implantable.

**NOTA:** Podrían producirse daños en el equipo de aviación por el uso de estos auriculares si el equipo fue fabricado para ser usado sólo con auriculares de 600 Ω. Si tiene dudas, consulte con el fabricante del equipo de aviación.

## Lea y guarde esta guía

Lea esta guía cuidadosamente. Guarde esta guía para consultar en el futuro y téngala disponible para pasajeros y otras personas que usen estos auriculares.

### • Cambie a un método de comunicación alternativo en caso de problemas con los auriculares.

En el caso poco probable de un problema con los auriculares o una falla del modo de reducción de ruido pasivo, cambie a un método de comunicación alternativo y use técnicas de administración de recursos de cabina para minimizar las distracciones.

### • Use los auriculares a un nivel de volumen moderado.

Para evitar daños a la audición, use los auriculares a un nivel de volumen cómodo y moderado. Limite el volumen de los auriculares a niveles seguros que no interfieran con su capacidad para oír sonidos informativos y alarmas de advertencia, como advertencias de parada o aceleración, mientras pilota.

• **Apague los auriculares si emiten un ruido fuerte.**

Al igual que con cualquier dispositivo electrónico complejo, es posible que los auriculares fallen durante su funcionamiento. Los síntomas de fallas, que pueden incluir tonos fuertes, distorsión, acople de retroalimentación y pérdida de la señal de comunicación en los auriculares, pueden producirse en el modo de cancelación de ruido acústico (encendido) o en el modo pasivo (apagado). Si los auriculares emiten un ruido fuerte y la pérdida de comunicación relacionada en el modo de cancelación de ruido acústico, apague el interruptor de encendido. Los auriculares continuarán proporcionando comunicación en el modo de reducción de ruido pasivo. Si el problema persiste, consulte “Solución de problemas” en la página 54.

• **Tenga en cuenta las diferencias de sonido cuando use los auriculares.**

Con la reducción de ruido activo y pasivo de los auriculares, los sonidos típicos del avión (como motores, hélices, alarmas de advertencia y otras fuentes de sonido) pueden no sonar familiares. Asegúrese de poder escuchar y reconocer estos sonidos cuando use los auriculares mientras opera cualquier avión.

• **NO haga llamadas telefónicas mientras pilotea.**

No use los auriculares para llamadas telefónicas durante las operaciones de vuelo.

• **Asegúrese de que se pueda acceder fácilmente al control del sistema de comunicaciones de la aeronave.**

Este control afecta la intensidad de la señal de comunicaciones que llega a los auriculares. Asegúrese de que pueda oír las comunicaciones críticas incluso con la función de cancelación de ruido acústico apagada. En este caso, puede necesitar subir el volumen del sistema de comunicaciones del avión. En el modo pasivo, los controles de volumen en el módulo de control se ajustarán automáticamente al volumen máximo. Para un control de volumen adicional, use el control de volumen del intercomunicador o de la radio. Si los auriculares funcionan con la alimentación del avión, conecte los auriculares a las fuentes de alimentación del avión solo como se describe en “Conectores del avión” en la página 34.

• **Asegúrese de que ningún dispositivo portátil interfiera con los sistemas de navegación y comunicación del avión. Referencia FAA AC 91.21-TD o revisión posterior para aprobación de instalación.**

Es responsabilidad del piloto garantizar que los dispositivos portátiles no interfieran con los sistemas de navegación y comunicación del avión, así como determinar si el dispositivo portátil es adecuado para usar con los auriculares.

• **Use baterías AA (LR06), preferiblemente alcalinas.**

Se recomienda usar baterías alcalinas para lograr mejores resultados. Otros tipos de baterías pueden dar resultados diferentes. Es posible que la duración de las baterías varíe y la indicación de la carga no sea exacta. Deseche correctamente las baterías usadas.

• **NO repare los auriculares usted mismo.**

Póngase en contacto con la organización Bose en su país/región para obtener instrucciones específicas de cuidado, devolución y envío. Visite: [global.Bose.com](http://global.Bose.com)

• **No use los auriculares con un casco o como parte de un sistema de protección contra choques.**

Los auriculares no están diseñados para tal uso y no están certificados para protección contra choques. Desmontar, volver a montar o modificar los auriculares, o una parte de estos, para usar con un casco u otro sistema de protección contra choques podría producir una lesión corporal grave y dicho uso no autorizado anulará la garantía limitada del producto.

• **NO sumerja los auriculares o ninguna parte en agua ni en ningún otro líquido.**

Consulte “Limpiar los auriculares” en la página 48 para obtener las instrucciones de limpieza.

• **Mantenga el audífono libre de suciedad.**

El funcionamiento correcto de los auriculares requiere que las aberturas acústicas y del micrófono de los auriculares ubicados en la parte exterior de cada audífono se mantengan libres de suciedad para garantizar comunicaciones sin interferencias. Consulte “Limpiar los auriculares” en la página 48 para obtener las instrucciones de limpieza.

**NOTA:** Este equipo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación domiciliaria. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se aconseja al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique el producto receptor o la antena.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida eléctrica en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico en radio o televisión experimentado para obtener ayuda.

Los cambios o las modificaciones no aprobadas expresamente por Bose Corporation podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC y con las normas RSS sin licencia de ISED Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC y de ISED Canada establecidos para la población en general. Este transmisor no se debe ubicar ni operar juntamente con otra antena o transmisor.

ID DE LA FCC: A94429358

**CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)**

**Para Europa:**

Banda de frecuencia de funcionamiento 2400 a 2483,5 MHz.

Potencia de transmisión máxima menor que 20 dBm EIRP.

Potencia de transmisión máxima está por debajo de los límites regulatorios y la prueba SAR no es necesaria y está exenta según las regulaciones aplicables.



Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y que debe depositarse en un centro de recolección apropiado para reciclaje. La eliminación y el reciclado adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud de las personas y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de gestión de residuos o el comercio donde haya comprado este producto.



**Deseche correctamente las baterías usadas, cumpliendo con las reglamentaciones locales.** No incinerar.



### Regulaciones técnicas de dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia

Sin el permiso concedido por la NCC, ninguna empresa, compañía o usuario puede cambiar la frecuencia, mejorar la potencia de transmisión ni alterar las características originales, así como el rendimiento a dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia aprobados. Los dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia no deberían afectar la seguridad del avión ni interferir con las comunicaciones legales; si se determinara una interferencia, el usuario deberá dejar de usar de inmediato hasta que no se perciba interferencia. Dichas comunicaciones legales implican que las comunicaciones de radio se operan conforme con la Ley de administración de telecomunicaciones. Los dispositivos de radiofrecuencia de bajo consumo deben ser susceptibles a la interferencia de las comunicaciones legales o de los dispositivos de ondas de radio ISM.

### 低功率射頻器材技術規範

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

### Tabla de sustancias peligrosas restringidas en China

Nombres y contenidos de las sustancias o elementos tóxicos o peligrosos						
	Sustancias y elementos tóxicos o peligrosos					
Nombre de parte	Plomo (pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Hexavalente (CR(VI))	Bifenilo polibromado (PBB)	Difeniléter polibromado (PBDE)
PCB	X	0	0	0	0	0
Partes metálicas	X	0	0	0	0	0
Partes plásticas	0	0	0	0	0	0
Altavoces	X	0	0	0	0	0
Cables	X	0	0	0	0	0
Esta tabla se preparó conforme a las cláusulas de SJ/T 11364.						
O: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa contenida en todos los materiales homogéneos para esta parte es inferior al requisito de límite de GB/T 26572.						
X: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa que está presente en al menos uno de los materiales homogéneos utilizados para esta parte se encuentra por encima del requisito de límite de GB/T 26572.						

**Fecha de fabricación:** El octavo dígito del número de serie indica el año de fabricación; “3” es 2013 o 2023.

**Importador en China:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100, China

**Importador en UE:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Países Bajos

**Importador en México:** Bose de México S. de R.L. de C.V., Avenida Prado Sur #150, Piso 2, Interior 222 y 223, Colonia Lomas de Chapultepec V Sección, Miguel Hidalgo, Ciudad de México, C.P. 11000 - Número de teléfono: +5255 (5202) 3545

**Importador en Taiwán:** Bose Limited Taiwan Branch (H.K.), 9F., No. 10, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist. Taipei City 10480, Taiwán - Número de teléfono: +886-2-2514 7676

**Importador en el Reino Unido:** Bose Limited, Bose House, Quayside Chatham Maritime, Chatham, Kent, ME4 4QZ, Reino Unido

Modelo: 429358. La ID de CMIT se encuentra en el interior de la cubierta de la batería.

### Complete y conserve para referencia futura

Los números de serie y de modelo se encuentran debajo de la almohadilla de la diadema.

Número de serie: \_\_\_\_\_

Número de modelo: \_\_\_\_\_

Guarde el recibo con la guía del usuario. Ahora es un buen momento para registrar su producto Bose. Puede hacerlo fácilmente visitando [worldwide.Bose.com/ProductRegistration](http://worldwide.Bose.com/ProductRegistration)

La **Política de privacidad de Bose** está disponible en [worldwide.bose.com/privacypolicy](http://worldwide.bose.com/privacypolicy)

Los **Términos de uso de Bose** están disponibles en [worldwide.bose.com/termsfuse](http://worldwide.bose.com/termsfuse)

Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Android, Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

La marca y los logotipos de *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Bose Corporation se encuentra bajo licencia.

Sede central de Bose Corporation: 1-877-230-5639

A20, Acoustic Noise Cancelling, Bose y Bose A30 Aviation Headset son marcas comerciales de Bose Corporation.

©2023 Bose Corporation. No se puede reproducir, modificar, distribuir, o usar de otra manera ninguna parte de este trabajo sin previo consentimiento por escrito.

The following license disclosures apply to certain third-party software packages used as components in the product.

Package: LittlevGL Version 7.10.1

Copyright © 2020 LVGL LLC

Package: pyrcr

Copyright © 2006-2015, Thomas Pircher <tehpeh-web@tty1.net>

The above is/are subject to the license terms reprinted below:

### **MIT License**

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the “Software”), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED “AS IS”, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Package: MCUXpresso Software Development Kit (SDK)

©2006-2021 NXP Semiconductors. All rights reserved.

The above is/are subject to the license terms reprinted below:

### **3-Clause BSD License**

(Also called “BSD License 2.0” or “Modified BSD License”)

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the <organization> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL <COPYRIGHT HOLDER> BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Packages: CMSIS Version 5.6.0 & SDK CMSIS Peripheral Drivers 2.x.x

Copyright © 2010-2017 ARM Limited or its affiliates. All rights reserved.

Package: Mbed TLS Version 2.26.0

Copyright © 2021 Arm Limited (or its affiliates).

The above is/are subject to the license terms reprinted below:

### **Apache License**

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

#### **TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION**

##### **1. Definitions.**

“License” shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

“Licensor” shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

“Legal Entity” shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, “control” means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

“You” (or “Your”) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

“Source” form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

“Object” form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

“Work” shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

“Derivative Works” shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

“Contribution” shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, “submitted” means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as “Not a Contribution.”

“Contributor” shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.
3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.
4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:
  - a. You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
  - b. You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
  - c. You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
  - d. If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.  
 You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.
5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.
6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.
7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.
8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

©2023 Bose Corporation

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at: <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

**CONTENIDO DE LA CAJA**

Contenido ..... 15

Componentes de los auriculares..... 16

Opciones del módulo de control..... 17

**IMPORTANCIA DEL AJUSTE PERFECTO**

Ajustar la diadema..... 18

Ajustar el micrófono ..... 19

Condiciones relacionadas con el ajuste ..... 21

Fijar el cable y el módulo de control..... 21

    Clips para cables..... 21

    Soporte del módulo de control..... 21

**CONTROLES DE LOS AURICULARES**

Encender ..... 22

Apagar ..... 22

**CANCELACIÓN DE RUIDO ACÚSTICO**

Interruptor de Acoustic Noise Cancelling (ANC)..... 23

Tap control para la comunicación directa..... 24

    Cambiar de audífono..... 25

    Restablecer Tap Control..... 25

**INTERRUPTORES DE OPERACIÓN**

Funciones de interruptores de operación..... 26

Cambiar los interruptores de operación..... 28

**COLOCACIÓN DEL MICRÓFONO**

Mover el micrófono ..... 30

## BATERÍAS

Cambiar las baterías .....	32
----------------------------	----

## CONECTORES DEL AVIÓN

Doble enchufe (aviación general) .....	34
Conectarse al avión .....	34
Desconectarse del avión.....	34
U174, XLR de 5 pines y Lemo de 6 pines.....	35
Conectarse al avión .....	35
Desconectarse del avión (U174 y XLR de 5 pines) .....	35
Desconectarse del avión (Lemo de 6 pines) .....	35

## LUCES DE ESTADO

Luz de encendido .....	36
Luz de <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> .....	37
Atenuar las luces de estado.....	37
Apagar las luces de estado.....	37

## FUENTES DE AUDIO SECUNDARIAS

Conexiones AUX.....	38
Conexiones <i>Bluetooth</i> .....	39
Conectar usando la función <i>Bluetooth</i> en el dispositivo móvil.....	39
Desconectar un dispositivo móvil .....	40
Volver a conectar un dispositivo móvil .....	40
Recuperar una conexión perdida .....	40
Conectar otro dispositivo móvil.....	40
Alternar entre dispositivos conectados.....	41
Borrar la lista de emparejamiento de los auriculares .....	41
Funciones de <i>Bluetooth</i> .....	42
Funciones de volumen de <i>Bluetooth</i> .....	42
Funciones de llamadas.....	43

**FUENTES DE AUDIO SECUNDARIAS**

Cambiar al modo de audio secundario ..... 45  
 Interruptor de operación PRIORITY ..... 46  
 Tabla de prioridades de audio secundario..... 46

**CUIDADO Y MANTENIMIENTO**

Guardar los auriculares..... 47  
 Limpiar los auriculares ..... 48  
 Garantía limitada..... 49  
 Ubicación del número de serie..... 49  
 Repuestos y accesorios..... 50  
     Almohadillas ..... 50  
     Almohadillas de la diadema ..... 52  
     Malla protectora del micrófono..... 53  
     Baterías..... 53  
     Cubierta del micrófono o terminador..... 53

**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Intente primero con estas soluciones ..... 54  
 Otras soluciones..... 54  
     Cancelación de ruido acústico ..... 54  
     Comunicaciones del intercomunicador ..... 55  
     Audio ..... 56  
     Micrófono..... 57  
     Fuente de audio *Bluetooth* ..... 58  
     Encendido/apagado automático..... 59  
     Modo de reversión..... 59

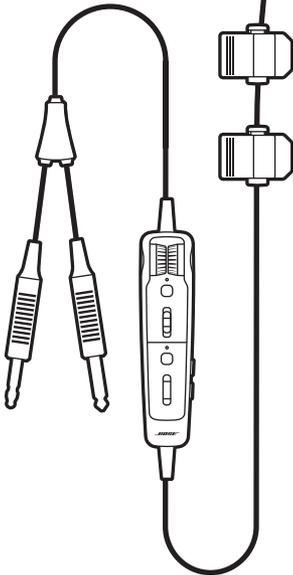
## **INSTALACIÓN**

Montar el conector del panel de la aeronave .....	60
Diagrama de conexión Mono .....	61
Diagrama de conexión Estéreo .....	62
Información para realizar las conexiones.....	63

## **INFORMACIÓN TÉCNICA**

Especificaciones de los auriculares .....	64
Orden técnica estándar de la FAA.....	66

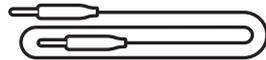
## CONTENIDO



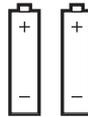
Bose A30 Aviation Headset



Estuche



Cable de audio AUX de 3,5 mm



Baterías AA (2)



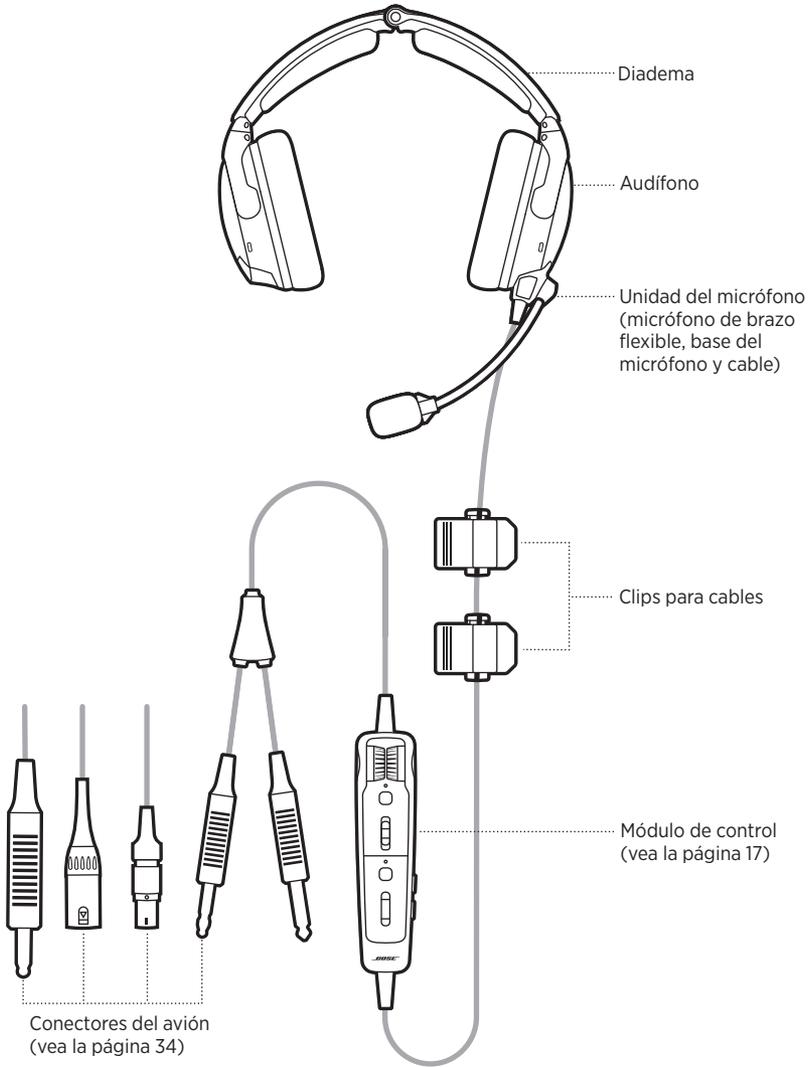
Soporte del módulo de control

### NOTAS:

- Para las opciones del módulo de control, vea la página 17.
- Para los tipos de conector de avión, vea la página 34.
- Si cualquier parte del producto está dañada, no lo use. Comuníquese con un representante autorizado de Bose o al Servicio al cliente de Bose.

Visite: [support.Bose.com/A30](http://support.Bose.com/A30)

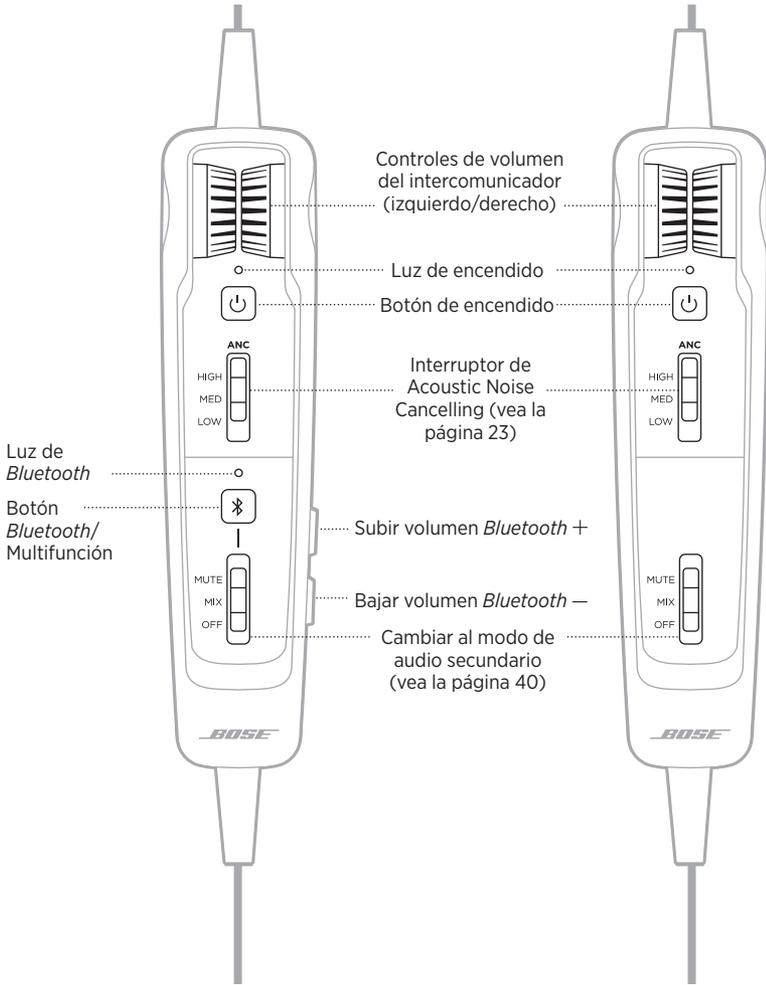
## COMPONENTES DE LOS AURICULARES



## OPCIONES DEL MÓDULO DE CONTROL

Módulo de control con  
funcionalidad *Bluetooth*

Módulo de control  
convencional

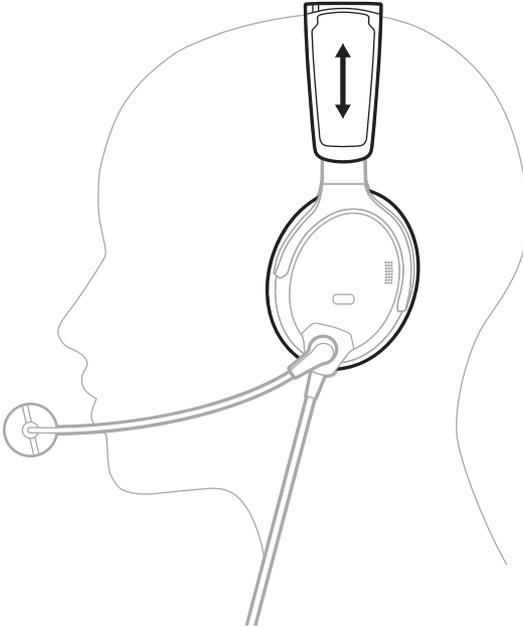


## AJUSTAR LA DIADEMA

El ajuste adecuado es importante tanto para la comodidad como para un rendimiento óptimo de cancelación de ruido.

1. Encuentre el icono izquierdo  y el derecho  en el interior del respectivo audífono para orientar los auriculares correctamente.
2. Colóquese los auriculares en la cabeza.
3. Ajuste la diadema para que las almohadillas de los auriculares cubran completamente las orejas.

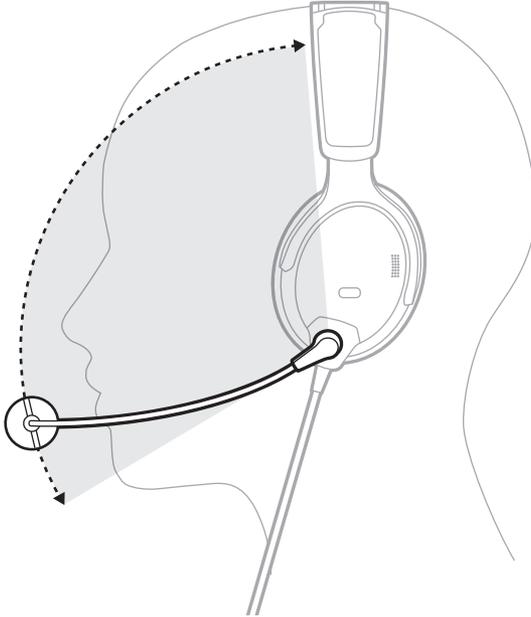
**NOTA:** Para obtener el mejor rendimiento, asegúrese de que las almohadillas se ajustan correctamente a las orejas para que creen un sellado.



## AJUSTAR EL MICRÓFONO

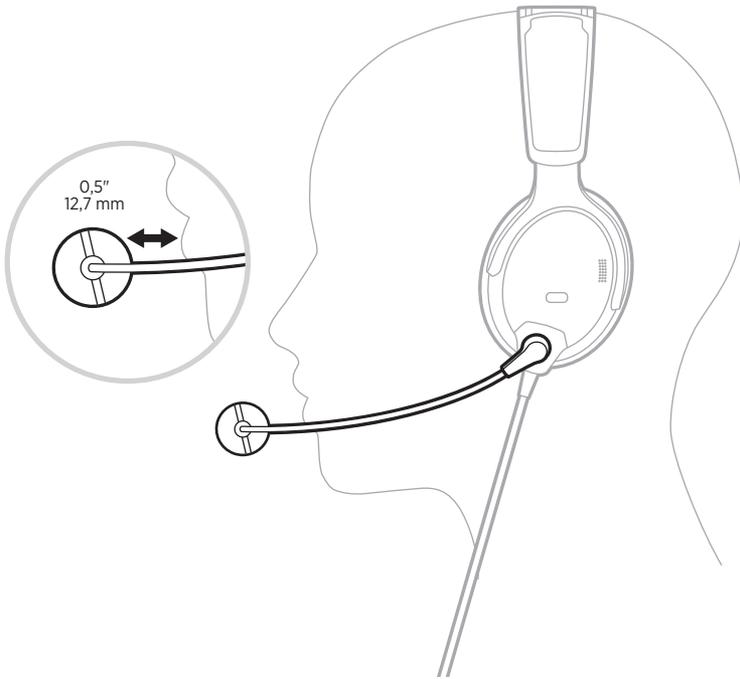
1. Sujete la base del micrófono y ajuste el micrófono de brazo flexible para que quede al nivel de la boca.

**PRECAUCIÓN:** Para lograr una comunicación nítida, es importante que el micrófono esté correctamente colocado. El micrófono de brazo flexible puede girar 160°. NO fuerce el micrófono más allá de la rotación prevista ya que podría estropearse.



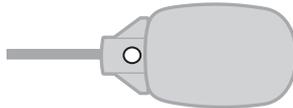
2. Asegúrese de que el micrófono esté a 12,7 mm de los labios.

**NOTA:** El micrófono no debe tocar los labios.



3. Asegúrese de que el punto blanco del micrófono esté orientado hacia la boca.

**NOTA:** Si es necesario, gire la base del micrófono.



4. Pruebe los auriculares antes del vuelo.

## CONDICIONES RELACIONADAS CON EL AJUSTE

En condiciones especialmente ruidosas, como durante el despegue, es posible que haya una breve reducción en la cancelación de ruido mientras los auriculares compensan un cambio momentáneo de presión. Si esta condición persiste cuando el nivel de ruido se normaliza, consulte “Cancelación de ruido acústico” en la página 23. Si persiste, consulte “Solución de problemas” en la página 54.

Un sonido bajo y retumbante o pérdidas frecuentes y breves de la cancelación del ruido pueden ser indicativos de que los auriculares no están correctamente ajustados o de que las aberturas de los audífonos están bloqueadas. Consulte “Limpiar los auriculares” en la página 48 para obtener instrucciones sobre cómo eliminar los bloqueos.

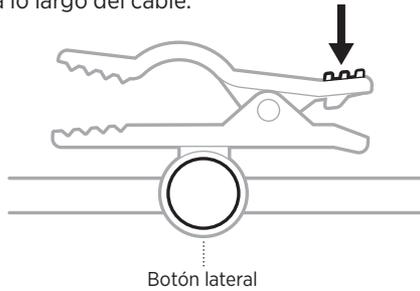
En vuelos largos, es posible que sienta una ligera presión, que puede aliviarse ajustando la posición de la diadema.

## FIJAR EL CABLE Y EL MÓDULO DE CONTROL

Los clips para cables y el soporte del módulo de control aseguran el cable y el módulo de control a la ropa, un arnés de seguridad, un larguero de visera o a un gancho para auriculares de avión para un acceso rápido y fácil.

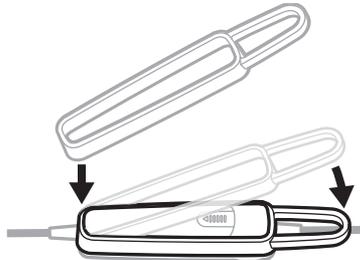
### Clips para cables

Apriete el extremo estrecho del clip para abrir. Presione el botón lateral para liberar y volver a colocar el clip a lo largo del cable.



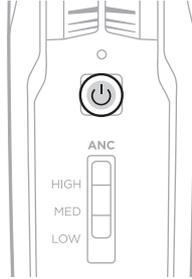
### Soporte del módulo de control

Estire el soporte sobre el módulo de control para fijarlo en su lugar.



## ENCENDER

Presione el botón de encendido .



La luz de encendido se ilumina de color ámbar y luego parpadea según el nivel de la batería. Vea “Luz de encendido” en la página 36.

**NOTA:** La primera vez que enciende los auriculares, la cancelación de ruido está completamente activada. Vea “Cancelación de ruido acústico” en la página 23.

## APAGAR

Mantenga presionado  hasta que la luz de encendido se ilumine de color ámbar y luego suelte.

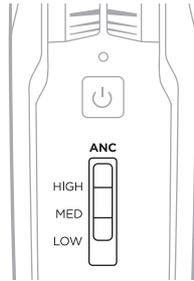
**NOTA:** Cuando están apagados, los auriculares proporcionan comunicaciones de audio pasivas.

La cancelación de ruido acústico minimiza los sonidos no deseados, lo que proporciona un rendimiento de audio más nítido y realista. Puede elegir el nivel de cancelación de ruido según sus preferencias de audio y del entorno.

**NOTA:** Cuando recibe una llamada, los auriculares permanecen al nivel actual de cancelación de ruido.

## INTERRUPTOR DE ACOUSTIC NOISE CANCELLING (ANC)

Ajusta el nivel de cancelación de ruido.



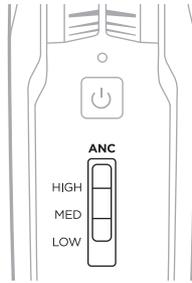
FUNCIÓN	POSICIÓN	DESCRIPCIÓN
<b>HIGH</b>		Máxima tranquilidad y cancelación de ruido en todo el espectro. La mejor relación señal-ruido para comunicaciones de radio e intercomunicadores en aeronaves con mucho ruido.
<b>MED</b>		Reducción de ruido sistemática en una amplia gama de frecuencias. El mejor para la cancelación de ruido nítida y confortable en una aeronave típica.
<b>LOW</b>		El mejor para la comunicación interpersonal mejorada fuera del intercomunicador en entornos menos ruidosos.

## TAP CONTROL PARA LA COMUNICACIÓN DIRECTA

Cuando necesite enfocarse en la comunicación interpersonal proveniente de una dirección específica, puede ajustar automáticamente la cancelación de ruido en LOW (bajo) en un audífono.

### NOTAS:

- De forma predeterminada, el interruptor de operación TAP CONTROL está en OFF (apagado).
  - Tap Control está disponible solo cuando el interruptor de cancelación de ruido Acoustic Noise Cancelling (ANC) está en la posición HIGH (alto) o MED (medio).
  - Tap Control se desactiva cuando hay niveles extremos de ruido ambiental para garantizar un rendimiento adecuado de la reducción de ruido y la calidad de la comunicación de intercomunicación. Sin embargo, puede ajustar el nivel de cancelación de ruido a LOW en ambos audífonos usando el interruptor de cancelación de ruido Acoustic Noise Cancelling (ANC) (vea la página 23).
1. Asegúrese de que el interruptor de Acoustic Noise Cancelling (ANC) esté en la posición **HIGH** o **MED**.



2. Dentro del compartimento de la batería del módulo de control, ajuste el interruptor de TAP CONTROL a **ON**. Vea “Cambiar los interruptores de operación” en la página 28.



3. Toque dos veces firmemente la parte exterior del audífono.



## **Cambiar de audífono**

Para cambiar Tap Control al otro audífono, toque firmemente dos veces el otro audífono.

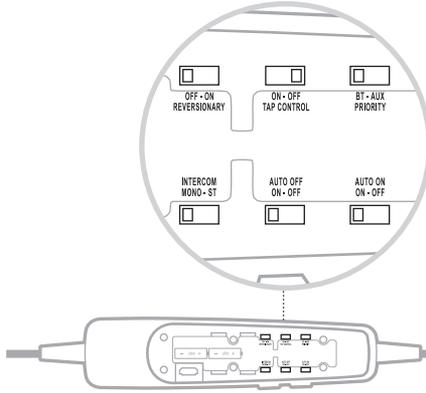
## **Restablecer Tap Control**

Para reanudar la cancelación de ruido en ambos audífonos, toque dos veces el audífono con Tap Control actualmente activado o mueva el interruptor de Acoustic Noise Cancelling (ANC) a otra posición.

## FUNCIONES DE INTERRUPTORES DE OPERACIÓN

Los interruptores de operación se encuentran en el compartimento de la batería del módulo de control.

**NOTA:** Algunos interruptores de operación no están disponibles en todos los modelos.



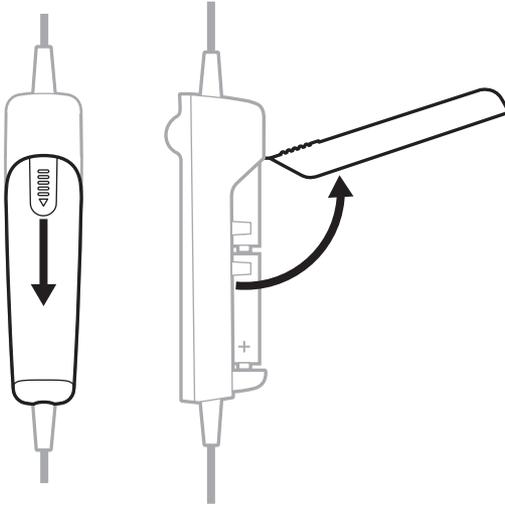
FUNCIÓN	POSICIÓN	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
<b>REVERSIONARY</b>	 OFF - ON REVERSIONARY	OFF	Desactiva todas las funciones no críticas, incluyendo el audio <i>Bluetooth</i> , el audio AUX y Tap Control. Sólo se activan las comunicaciones del intercomunicador y la cancelación de ruido acústico.  En caso de fallo de hardware o software de emergencia, ajuste el interruptor a <b>ON</b> .  Para obtener más información, vea la página 59.
<b>TAP CONTROL</b>	 ON - OFF TAP CONTROL	OFF	Activa/desactiva la función Tap Control (vea la página 24).
<b>PRIORITY</b>	 BT - AUX PRIORITY	BT	Establece la prioridad entre dos fuentes de audio secundarias conectadas al mismo tiempo.  Seleccione <b>BT</b> para dar mayor prioridad a la conexión <i>Bluetooth</i> (inalámbrica).  Seleccione <b>AUX</b> para dar mayor prioridad a la conexión por cable.  Para obtener más información, vea la página 46.

FUNCIÓN	POSICIÓN	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
<p><b>INTERCOM</b></p>	<p>INTERCOM MONO - ST</p> 	<p>MONO</p>	<p>Procesa el audio del intercomunicador como mono o estéreo.</p> <p>Disponible para configuraciones compatibles solo con sistemas de intercomunicación estéreo o de dos canales.</p> <p><b>NOTA:</b> Los modelos U174 y XLR de 5 pines son configuraciones de solo mono.</p>
<p><b>AUTO OFF</b></p>	<p>AUTO OFF ON - OFF</p> 	<p>ON</p>	<p>Se apaga automáticamente después de 3 a 45 minutos de inactividad.</p> <p><b>NOTAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando funcionan con batería y desconectados del intercomunicador, los auriculares se apagan a menos que haya audio de un dispositivo móvil activo.</li> <li>• Si está en una llamada y desconectado del intercomunicador, los auriculares se apagan aproximadamente 3 minutos después de finalizar la llamada.</li> </ul>
<p><b>AUTO ON</b></p>	<p>AUTO ON ON - OFF</p> 	<p>ON</p>	<p>Enciéndalos automáticamente cuando se conecta a la alimentación del avión.</p> <p><b>NOTAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solo disponible en los modelos Flex Power (vea la página 34).</li> <li>• Los modelos <i>Bluetooth</i> vuelven al estado anterior de <i>Bluetooth</i> cuando se encienden.</li> </ul>

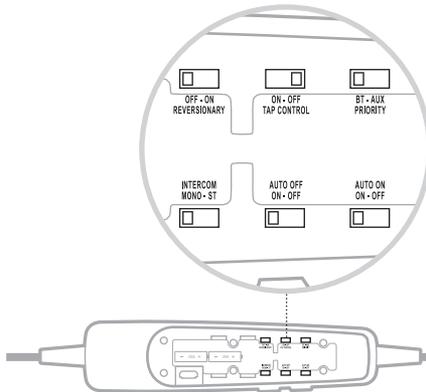
## CAMBIAR LOS INTERRUPTORES DE OPERACIÓN

1. Apague los auriculares (vea la página 22).
2. En la parte posterior del módulo de control, presione firmemente la hendidura ranurada y deslice la tapa hacia abajo.

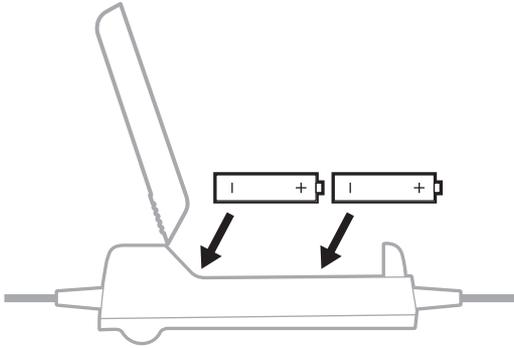
**PRECAUCIÓN:** La tapa de la batería está anclada al módulo de control. NO intente extraerla.



3. Extraiga las baterías.
4. Con un bolígrafo o un destornillador pequeño de punta plana, mueva suavemente los interruptores.

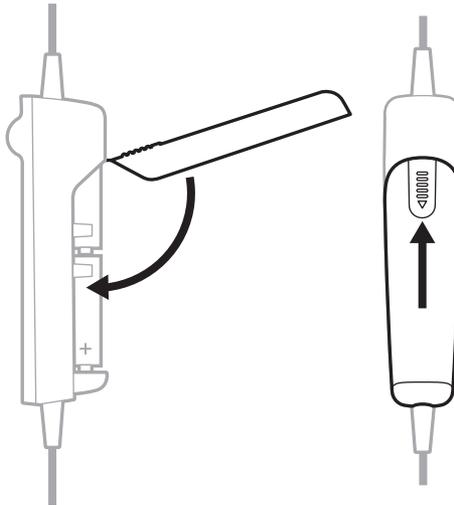


5. Inserte dos baterías AA (preferiblemente alcalinas), teniendo en cuenta la correcta polaridad.

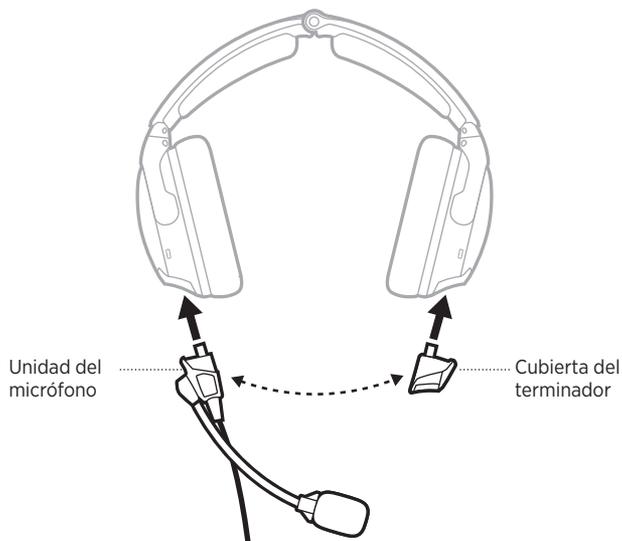


**PRECAUCIÓN:** Si las baterías no entran correctamente, NO las fuerce. Forzar una conexión incorrecta ocasionará un daño permanente al módulo de control.

6. Cierre la tapa de la batería, presione firmemente hacia abajo en la hendidura ranurada y deslice la tapa en su lugar.



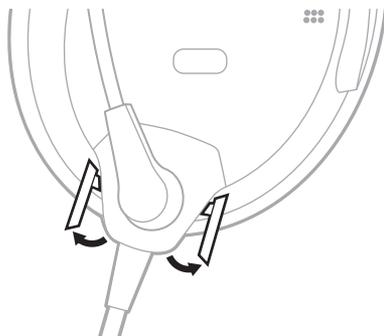
De forma predeterminada, la unidad del micrófono se entrega de fábrica colocado en el audífono izquierdo (aunque en algunas configuraciones puede entregarse por separado). Se puede cambiar fácilmente de un audífono a otro.



## MOVER EL MICRÓFONO

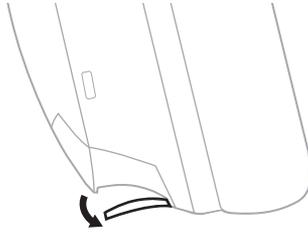
### Quitar la unidad del micrófono y la cubierta del terminador

1. En la base de la unidad del micrófono, abra los dos pestillos.



2. Con cuidado extraiga la unidad del micrófono de la ranura.

3. En la cubierta del terminador, abra el pestillo.



4. Con cuidado extraiga la cubierta del terminador de la ranura.

### **Sustituir la unidad del micrófono y la cubierta del terminador**

1. Alinee la base de la unidad del micrófono con el conector del audífono y deslícela hasta que se acople correctamente.
2. En la base de la unidad del micrófono, cierre los dos pestillos.
3. Alinee la cubierta del terminador con la ranura del otro audífono y deslícela hasta que se acople correctamente.

**PRECAUCIÓN:** NO fuerce la tapa del terminador en la ranura.

**NOTA:** Si la cubierta del terminador no se instala correctamente, no habrá audio proveniente del audífono.

4. En la cubierta del terminador, cierre el pestillo.
5. Pruebe los auriculares antes del vuelo.

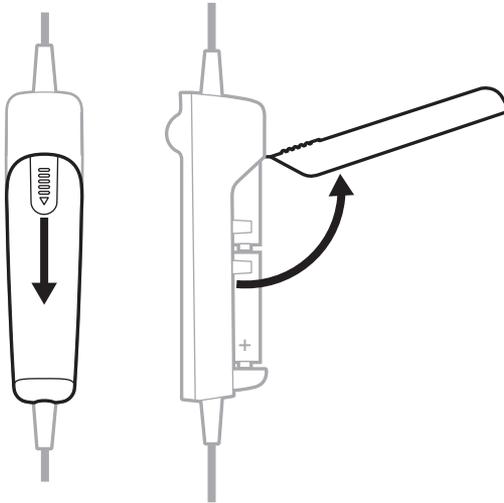
## CAMBIAR LAS BATERÍAS

Cuando la luz de la batería parpadea de color rojo, se deben reemplazar las baterías.

**NOTA:** Para los auriculares con tecnología de aviación, no se requieren baterías para el funcionamiento si la alimentación del avión está disponible. Sin embargo, puede instalar baterías cuando esté conectado a la alimentación de la aeronave como respaldo en caso de interrupciones o desconexiones de la corriente. Vea la “Conectores del avión” en la página 34.

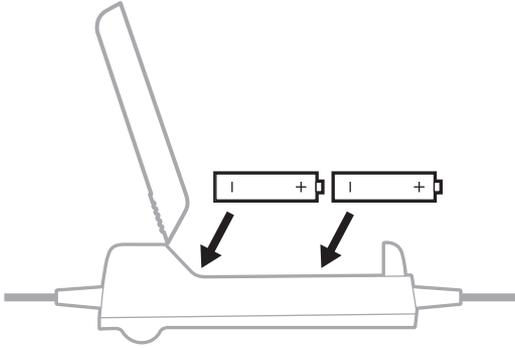
1. Apague los auriculares (vea la página 22).
2. En la parte posterior del módulo de control, presione firmemente la hendidura ranurada y deslice la tapa hacia abajo.

**PRECAUCIÓN:** La tapa de la batería está anclada al módulo de control. NO intente extraerla.



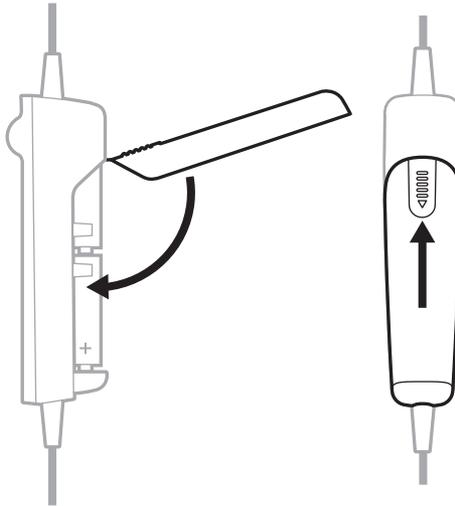
3. Extraiga las baterías.

4. Inserte dos baterías AA (preferiblemente alcalinas), teniendo en cuenta la correcta polaridad.



**PRECAUCIÓN:** Si las baterías no entran correctamente, NO las fuerce. Forzar una conexión incorrecta ocasionará un daño permanente al módulo de control.

5. Cierre la tapa de la batería, presione firmemente hacia abajo en la marca de los dedos y deslice la tapa en su lugar.



**NOTAS:**

- Las baterías AA alcalinas nuevas proporcionan hasta 45 horas de alimentación para los auriculares. La vida útil de las baterías varía con el nivel de ruido ambiental de la aeronave, la temperatura, el estado de las almohadillas de los auriculares, el uso de la función *Bluetooth* y la antigüedad de las baterías.
- Otros tipos de baterías pueden dar resultados diferentes. Es posible que la duración de las baterías varíe y la indicación de la carga no sea exacta.

Los auriculares se entregan con una de varias opciones de conectores estándar para aviones.

TIPO DE ALIMENTACIÓN	OPCIONES DE CONECTORES
<b>Funcionamiento solo con batería</b>	Doble enchufe (aviación general) U174
<b>Alimentación Flex: Funcionamiento con alimentación del avión o batería</b>  <b>NOTAS:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No se necesitan baterías cuando se conectan a la alimentación del avión.</li> <li>• Este modelo se entrega con una función Auto On (encendido automático) (vea la página 27).</li> </ul>	XLR de 5 pines Lemo de 6 pines  <b>NOTAS:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Existen adaptadores para convertir un conector Lemo de 6 pines a un doble enchufe o U174 para lograr una mayor flexibilidad de conexión.</li> <li>• No todos los aviones están provistos de alimentación a conectores de múltiples clavijas. Verifique el estado de la corriente para confirmar que la alimentación llega a los auriculares (vea la página 37).</li> </ul>

**NOTA:** Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bose para obtener más información sobre estos conectores.

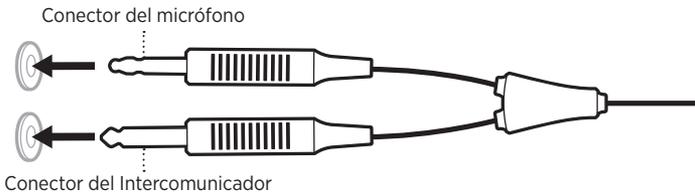
## DOBLE ENCHUFE (AVIACIÓN GENERAL)

Los modelos con doble enchufe tienen dos conectores generales para aviones que se insertan en clavijas específicas en el panel de control del avión.

**NOTA:** El conector del micrófono es más corto, más fino y tiene una forma ligeramente diferente que el conector del intercomunicador.

### Conectarse al avión

1. Inserte el conector del intercomunicador en la clavija del intercomunicador en el panel de control del avión.
2. Inserte el conector del micrófono en la clavija del micrófono en el panel de control del avión.



### Desconectarse del avión

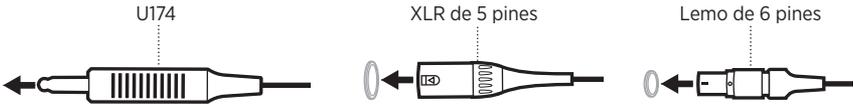
Tire suavemente de cada conector para quitar el conector del panel de control del avión.

## U174, XLR DE 5 PINES Y LEMO DE 6 PINES

Los conectores de avión XLR de 5 pines y Lemo de 6 pines suministran a los auriculares tanto la alimentación del avión como y el audio del intercomunicador. Los conectores U174 suministran a los auriculares solo audio del intercomunicador.

### Conectarse al avión

1. Alinee el conector con la ranura del conector del panel de control del avión haciendo coincidir la barra estrecha del conector con la ranura del conector.
2. Inserte firmemente el conector en el panel de control del avión.



### Desconectarse del avión (U174 y XLR de 5 pines)

1. Presione el botón/pestillo en el panel de control del avión para liberar el conector, si es necesario.
2. Tire suavemente para quitar el conector del panel de control del avión.



### Desconectarse del avión (Lemo de 6 pines)

1. Tire del manguito cerca del extremo del conector.



**PRECAUCIÓN:** Debe tirar del manguito antes de quitar el conector. Si se fuerza el conector al extraerlo, se puede dañar el cable y/o el panel de control del avión.

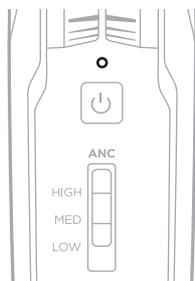
2. Continúe tirando suavemente para quitar el conector del panel de control del avión.



Las luces de encendido y de *Bluetooth* se encuentran en la parte delantera del módulo de control.

## LUZ DE ENCENDIDO

Muestra la fuente de alimentación y el nivel.



FUENTE DE ALIMENTACIÓN	ACTIVIDAD DE LA LUZ	ESTADO DEL SISTEMA
<b>Aeronave</b>	Parpadea lentamente de color verde	Encendido
<b>Batería</b>	Parpadea de color verde	Encendido - baterías cargadas (aproximadamente 8 horas o más restantes)
<b>Batería</b>	Parpadea de color ámbar	Encendido - baterías bajas (aproximadamente 2 a 8 horas restantes)
<b>Batería</b>	Parpadea de color rojo	Encendido - baterías bajas (aproximadamente 2 horas o menos restantes) <b>NOTA:</b> En los modelos con <i>Bluetooth</i> , cuando las baterías llegan a este nivel, se desactiva la función <i>Bluetooth</i> para conservar la carga restante. Se oye un tono que indica que el dispositivo <i>Bluetooth</i> se desconecta y se apaga la función de <i>Bluetooth</i> .
<b>Avión o batería</b>	Ninguno	Apagado o baterías agotadas

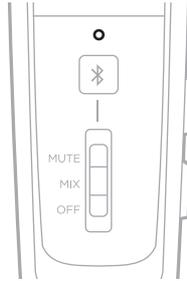
### NOTAS:

- Las baterías AA alcalinas nuevas proporcionan hasta 45 horas de alimentación para los auriculares. La vida útil de las baterías varía con el nivel de ruido ambiental de la aeronave, la temperatura, el estado de las almohadillas de los auriculares, el uso de la función *Bluetooth* y la antigüedad de las baterías.
- Otros tipos de baterías pueden dar resultados diferentes. Es posible que la duración de las baterías varíe y la indicación de la carga no sea exacta.

## LUZ DE *BLUETOOTH*

**NOTA:** Esta sección se refiere solo a los modelos con *Bluetooth*.

Muestra el estado de conexión de un dispositivo móvil.



ACTIVIDAD DE LAS LUCES	ESTADO DEL SISTEMA
Parpadea de color violeta (en sincronización con la luz de encendido)	Listo para conectar
Parpadea de color azul (en sincronización con la luz de encendido)	Conectando/conectado

## ATENUAR LAS LUCES DE ESTADO

Para atenuar las luces de *Bluetooth* y de encendido, presione dos veces el botón de encendido ☰.

Para restablecer la luminosidad, presione ☰ otra vez o apague y vuelva a encender los auriculares.

## APAGAR LAS LUCES DE ESTADO

Para apagar las luces de *Bluetooth* y de encendido, presione tres veces ☰.

Para volver a encender las luces, presione ☰ otra vez o apague y vuelva a encender los auriculares.

**NOTA:** Las luces de estado volverán a la luminosidad predeterminada cada vez que se enciendan los auriculares.

Puede conectar los auriculares a una fuente de audio secundaria de dos maneras:

- Conexión AUX (con cable)
- Conexión *Bluetooth* (inalámbrica) (sólo se aplica a los modelos con *Bluetooth*)

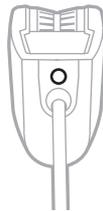
## CONEXIONES AUX

Use el cable de audio AUX de 3,5 mm para conectar un dispositivo no inalámbrico.

1. Asegúrese de que el interruptor del modo de audio secundario se encuentre en la posición **MUTE** o **MIX** (vea la página 45) y el interruptor de operación REVERSIONARY está en **OFF** (vea la página 28).

**NOTA:** Si el interruptor del modo de audio secundario está en OFF o el interruptor de operación REVERSIONARY está en ON, se desactiva la funcionalidad de audio AUX.

2. Conecte el cable al puerto AUX de 3,5 mm en la parte posterior del módulo de control.



3. Conecte el otro extremo del cable al puerto de 3,5 mm en la fuente de audio.

**NOTA:** El módulo de control no controla las funciones de una fuente de audio AUX conectada.

## CONEXIONES *BLUETOOTH*

**NOTA:** Esta sección se refiere solo a los modelos con *Bluetooth*.

### Conectar usando la función *Bluetooth* en el dispositivo móvil

1. Asegúrese de que el interruptor del modo de audio secundario se encuentre en la posición **MUTE** o **MIX** (vea la página 45) y el interruptor de operación **REVERSIONARY** está en **OFF** (vea la página 28).

**NOTA:** Si el interruptor del modo de audio secundario está en OFF o el interruptor de operación **REVERSIONARY** está en ON, se desactiva la funcionalidad *Bluetooth*.

2. Mantenga presionado el botón *Bluetooth*/Multifunción  $\text{⌘}$  durante 1 segundo.

La luz de *Bluetooth* parpadea de color violeta.

3. En su dispositivo móvil, active la función *Bluetooth*.

**NOTA:** Generalmente, la función *Bluetooth* se encuentra en el menú de configuración.

4. Seleccione los auriculares de la lista de dispositivos.



Una vez conectado se oye un tono y la luz de *Bluetooth* parpadea de color azul.

#### NOTAS:

- Después de 5 minutos de inactividad, los auriculares salen automáticamente del modo de emparejamiento y la luz de *Bluetooth* se apaga. Para encender nuevamente la función de *Bluetooth* presione  $\text{⌘}$ .
- Cada vez que active la función de *Bluetooth*, los auriculares intentan volver a conectarse con los dos dispositivos que se hayan conectado recientemente por *Bluetooth*. Si el o los dispositivos están apagados o fuera de alcance, los auriculares intentan reconectarse a cualquier otro dispositivo en la lista de emparejamiento y luego vuelven al modo de emparejamiento. Vea "Volver a conectar un dispositivo móvil" en la página 40.

## Desconectar un dispositivo móvil

1. Mantenga presionado el botón *Bluetooth*/Multifunción  $\text{⌘}$  durante 5 segundos para desactivar la función *Bluetooth*.
2. Mueva el interruptor del modo de audio secundario a la posición **OFF** (vea la página 45).

**NOTA:** También puede usar la configuración de *Bluetooth* para desconectar su dispositivo. Al desactivar la función *Bluetooth* se desconectan todos los demás dispositivos.

## Volver a conectar un dispositivo móvil

Cuando se enciende, los auriculares intentan reconectarse a los dos dispositivos móviles conectados más recientemente.

**NOTA:** Los dispositivos deben estar dentro del rango de alcance (9 m) y encendidos.

## Recuperar una conexión perdida

Cuando su dispositivo móvil conectado se mueve fuera del rango de alcance, la conexión se pierde. Los auriculares intentan reconectarse automáticamente por 5 minutos. Si los auriculares no se vuelven a conectar, vuelva al modo de emparejamiento. Después de 5 minutos de inactividad, la función *Bluetooth* se apaga.

1. Mueva el dispositivo nuevamente dentro del rango de alcance.
2. Presione  $\text{⌘}$  para volver a conectarse.

## Conectar otro dispositivo móvil

Se pueden almacenar hasta ocho dispositivos emparejados en la lista de emparejamiento de los auriculares y se pueden conectar de manera activa a dos dispositivos al mismo tiempo.

Para conectar un dispositivo adicional, use el menú *Bluetooth* en su dispositivo (vea la página 39).

### NOTAS:

- Sólo se puede escuchar una fuente de audio secundaria a la vez.
- El audio secundario nunca anulará el intercomunicador.

## **Alternar entre dispositivos conectados**

1. Pause el audio en el primer dispositivo.
2. Reproduzca audio en el segundo dispositivo.

## **Borrar la lista de emparejamiento de los auriculares**

1. Mantenga presionado simultáneamente el botón *Bluetooth*/Multifunción  y  (el botón de bajar el volumen de *Bluetooth*, que se encuentra en el lateral del módulo de control) durante 7 segundos, o hasta que la luz de *Bluetooth* parpadee en color violeta en sincronización con la luz de encendido.
2. Elimine los auriculares de la lista *Bluetooth* del dispositivo móvil.

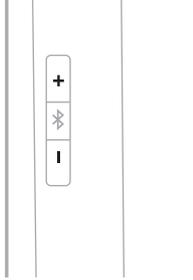
Se borran todos los dispositivos y los auriculares están listos para conectar. Vea “Conexiones *Bluetooth*” en la página 39.

## FUNCIONES DE **BLUETOOTH**

**NOTA:** Esta sección se refiere solo a los modelos con *Bluetooth*.

### Funciones de volumen de *Bluetooth*

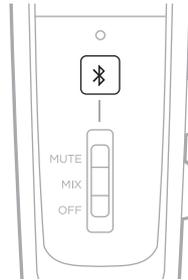
El control de volumen de *Bluetooth* se encuentra en el lateral del módulo de control.



FUNCIÓN	QUÉ HACER
<b>Subir volumen <i>Bluetooth</i></b>	Presione +.
<b>Bajar volumen <i>Bluetooth</i></b>	Presione -.

## Funciones de llamadas

El botón *Bluetooth*/Multifunción  se encuentra en la parte delantera del módulo de control.



FUNCIÓN	QUÉ HACER
<b>Llamar</b>	<p>Marque el número desde el teléfono conectado.</p> <p>La llamada se transfiere automáticamente a los auriculares.</p>
<b>Contestar una llamada</b>	<p>Presione .</p> <p>Se oye un breve sonido antes de oír la llamada entrante.</p>
<b>Finalizar una llamada</b>	<p>Presione .</p> <p>Se oyen dos sonidos cortos que indican que finalizó la llamada.</p>
<b>Rechazar una llamada entrante</b>	<p>Mantenga presionado  durante 1 segundo.</p> <p>Se oyen dos sonidos cortos que indican que se rechazó la llamada.</p>
<b>Contestar una segunda llamada entrante y poner la llamada en curso en espera</b>	<p>Durante una llamada, presione .</p> <p>Se oye un breve sonido antes de oír la segunda llamada.</p>
<b>Rechazar la segunda llamada entrante y continuar con la llamada en curso</b>	<p>Durante una llamada, mantenga presionado  por 1 segundo.</p> <p>Se oyen dos sonidos cortos que indican que se rechazó la llamada.</p>
<b>Cambiar entre dos llamadas</b>	<p>Con dos llamadas en curso, presione dos veces .</p> <p>Se oye un breve sonido antes de oír la llamada entrante.</p>
<b>Volver a marcar el último número</b>	<p>Cuando no hay llamadas activas o entrantes, presione dos veces .</p>

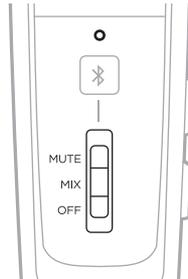
FUNCIÓN	QUÉ HACER
<b>Transferir audio al dispositivo móvil</b>	Mientras está en una llamada, mantenga presionado el botón <i>Bluetooth</i> /Multifunción $\text{⌘}$ durante 3 o 4 segundos. El audio se transfiere al teléfono móvil mientras la conexión <i>Bluetooth</i> permanece activa.
<b>Activar control de voz</b>	Cuando no hay llamadas activas o entrantes, presione $\text{⌘}$ .
<b>Silenciar/restaurar el audio de una llamada</b>	Durante una llamada, presione + y – simultáneamente. Se oyen dos sonidos cortos que indican que la llamada se silenció/anuló.

**NOTAS:**

- Si está en una llamada y desconectado del intercomunicador, los auriculares se apagan aproximadamente 3 minutos después de finalizar la llamada.
- Para usar los auriculares cuando estén desconectados del intercomunicador (para escuchar fuentes de audio o hacer o recibir llamadas), Bose recomienda desactivar la función de apagado automático para un funcionamiento sin interrupciones. Vea “Interruptores de operación” en la página 26.
- Es posible que algunas funciones no estén disponibles en algunos dispositivos móviles. Consulte la guía del usuario del dispositivo para obtener más información.

## CAMBIAR AL MODO DE AUDIO SECUNDARIO

Controla cómo se oyen las fuentes de audio secundarias en relación con el intercomunicador.



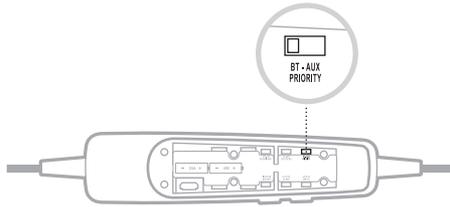
FUNCIÓN	POSICIÓN	DESCRIPCIÓN
<b>MUTE</b>		<p>Cuando se detecta una señal de intercomunicación, el audio secundario se silencia temporalmente hasta que cesa el audio del intercomunicador.</p>
<b>MIX</b>		<p>Cuando se detecta una señal de intercomunicación, se combina el audio secundario con el audio del intercomunicador.</p> <p>Se oye un máximo de dos fuentes de audio: intercomunicador más un dispositivo secundario.</p>
<b>OFF</b>		<p>Solo el audio del intercomunicador está activo. Se desactiva el sonido de todas las fuentes de audio secundarias ,(AUX y <i>Bluetooth</i>).</p> <p><b>NOTAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Todas las conexiones <i>Bluetooth</i> están desactivadas y se elimina la alimentación de las antenas.</li> <li>• Si cambia al modo OFF (apagado) mientras está conectado a un dispositivo <i>Bluetooth</i>, es posible que tenga que restablecer la conexión <i>Bluetooth</i> la próxima vez que encienda los auriculares o la próxima vez que cambie el interruptor de la posición OFF (apagado).</li> </ul>

### NOTAS:

- Sólo se puede escuchar una fuente de audio secundaria a la vez.
- El audio de una fuente secundaria nunca anulará las comunicaciones del intercomunicador.
- Cuando se selecciona MUTE o MIX, las llamadas entrantes y salientes silencian automáticamente todas las otras fuentes secundarias de audio.
- Durante una llamada, se combina el audio del intercomunicador y de la llamada telefónica.

## INTERRUPTOR DE OPERACIÓN PRIORITY

Establece la prioridad entre dos fuentes de audio secundarias conectadas al mismo tiempo.



1. Encuentre el interruptor de operación PRIORITY en el compartimento de la batería.
2. Configure el interruptor a la fuente correcta (**BT** o **AUX**). Vea la “Cambiar los interruptores de operación” en la página 28.
  - Cuando el interruptor está en la posición BT, la fuente de *Bluetooth* anulará la fuente AUX si se detecta una señal.
  - Cuando el interruptor está en la posición AUX, la fuente AUX anulará la fuente de *Bluetooth* si se detecta una señal.

**NOTA:** Las llamadas de teléfono entrantes y salientes siempre anulan cualquier otra fuente secundaria.

## TABLA DE PRIORIDADES DE AUDIO SECUNDARIO

Las fuentes de audio se oyen según la prioridad:

↑ Prioridad ↓	<b>Radio/ intercomunicador</b>	Siempre anula el resto de audio
	<b>Llamadas telefónicas por Bluetooth</b>	Las llamadas activas anulan todas las demás fuentes de audio secundarias
	<b>Transmitiendo Bluetooth (A2DP)</b>	Se puede cambiar configurando el interruptor PRIORITY
	<b>Audio AUX</b>	

## GUARDAR LOS AURICULARES

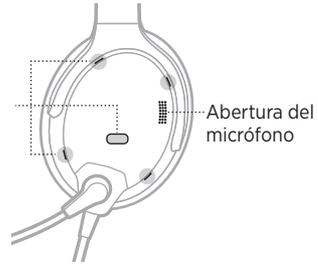
- Coloque los auriculares en la funda de transporte para un almacenamiento fácil y conveniente.
- Guarde los auriculares en un lugar ventilado lejos de la luz de sol directa.
- Retire las baterías antes de guardar los auriculares por períodos prolongados.



## LIMPIAR LOS AURICULARES

Es necesario que limpie los auriculares regularmente.

COMPONENTE	PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA
<p><b>Auriculares</b></p>	<p>Limpie las superficies externas de la diadema, la almohadilla de la diadema, las almohadillas de los audífonos, los conectores y las piezas de plástico con un paño suave y húmedo (solo agua) y jabón suave.</p> <p><b>PRECAUCIÓN:</b> NO sumerja los auriculares en agua ni en ningún otro líquido.</p>
<p><b>Aberturas de los audífonos</b></p>	<p>Antes de cada vuelo, compruebe que las aberturas en la parte exterior de cada audífono estén limpias y libres de residuos.</p> <p>Quando limpie los audífonos, asegúrese de que no entre suciedad o residuos en las aberturas. Si es necesario, con cuidado use pinzas para retirar cualquier cuerpo extraño que pueda haber quedado en las aberturas.</p> <p><b>PRECAUCIÓN:</b> NO sople ni aspire las aberturas, ya que podrían dañarse los auriculares.</p>
<p><b>Protector interior de los audífonos</b></p>	<p>No intente quitar, sustituir, reparar ni limpiar el protector interior dentro del audífono. Si el protector parece dañado o gastado, póngase en contacto con el servicio al cliente de Bose.</p> <p>Si el protector interior se humedece por la humedad del ambiente, por ejemplo, lluvia ligera, rocío, transpiración o condensación, deje secar al aire.</p> <p><b>PRECAUCIÓN:</b> NO utilice calefactores, sopladores ni secadores de pelo para secar el protector interior.</p>
<p><b>Malla protectora del micrófono</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deslice o quite suavemente la malla protectora fuera del micrófono.</li> <li>2. Enjuague la malla protectora y deje secar.</li> <li>3. Una vez que la malla protectora esté completamente seca, deslice la malla nuevamente en el micrófono. Asegúrese de que se ajuste completamente sobre el micrófono.</li> </ol>



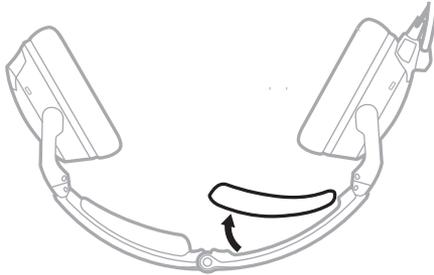
## GARANTÍA LIMITADA

Los auriculares están cubiertos por una garantía limitada. En la tarjeta de registro del producto en la caja se encuentran los detalles de la garantía limitada. Consulte la tarjeta para obtener instrucciones sobre cómo registrar el producto. Si no registra su producto no afectará sus derechos de garantía limitada.

1. Póngase en contacto con la organización Bose en su país/región (visite [global.Bose.com](http://global.Bose.com) para obtener la información de contacto en su país/región) a fin de obtener instrucciones específicas de devolución y envío.
2. Etiquete y envíe el producto, con flete prepago, a la dirección proporcionada por la organización Bose en su país.
3. Coloque visiblemente el número de autorización de devolución en el exterior de la caja. Se rechazarán las cajas que no tengan un número de autorización de devolución, según corresponda.

## UBICACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE

El número de serie se encuentra debajo de la almohadilla de la diadema. Para ver el número de serie, sujete y despegue suavemente hacia afuera la almohadilla de la diadema.



Use este número de serie cuando registre el producto o se comunique con Bose para obtener asistencia técnica.

## REPUESTOS Y ACCESORIOS

A lo largo del uso normal, las partes como la malla protectora y las almohadillas pueden requerir un reemplazo periódico. Los repuestos y accesorios se pueden pedir al Servicio de atención al cliente de Bose.

Visite: [support.Bose.com/A30](http://support.Bose.com/A30)

### Accesorios disponibles

- Almohadillas de los auriculares (un par)
- Almohadilla de la diadema (un par)
- Malla protectora para micrófono Electret
- Malla protectora para micrófono Dynamic
- Kit de mantenimiento (almohadillas de los auriculares, malla protectora para micrófono electret, almohadillas de la diadema)
- Estuche
- Cubierta del terminador
- Módulo de control con cable y unidad del micrófono
- Adaptador de cable de 6 pines a doble enchufe
- Adaptador de cable de 6 pines a U174
- Cable de audio AUX de 3,5 mm
- Kit de Instalación
- Clip para cables

### Almohadillas

Las almohadillas se deben sustituir cada seis meses o cada 350 horas de uso. Es posible que necesite reemplazarlas más a menudo si:

- Tiene barba o patillas tupidas.
- Somete los auriculares a temperaturas extremas como cuando estaciona el avión a temperaturas de calor o frío severos.
- Pone un exceso de tensión en las almohadillas debido a un almacenamiento incorrecto.

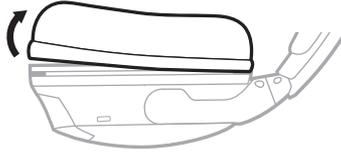
Las señales de que las almohadillas deben ser reemplazadas incluyen:

- La cubierta exterior se desprende
- Tiene cortes o rasgaduras
- Aplanamiento de la almohadilla, lo que reduce la efectividad del sellado

**NOTA:** Para extender la vida útil de las almohadillas de los auriculares, realice una limpieza periódica (vea la página 48).

### Quitar la almohadilla usada

1. Sujete el orillar de la almohadilla donde se dobla dentro de la ranura del audífono.
2. Con cuidado, tire hacia arriba del orillar de la almohadilla y quítela del audífono.



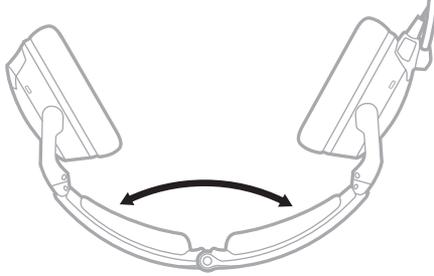
### Instalar un nueva almohadilla

1. Alinee correctamente la nueva almohadilla con el audífono.
2. Coloque el borde del orillar de la almohadilla dentro de la ranura detrás del reborde del audífono. Tenga cuidado de no plegar el orillar.
3. Estire suavemente la almohadilla alrededor del audífono, metiendo el orillar dentro de la ranura mientras lo hace.
4. Sujete la almohadilla y ajuste la posición para eliminar cualquier pliegue del orillar y arrugas en la almohadilla.

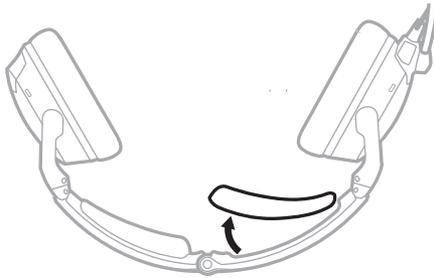
## Almohadillas de la diadema

Reemplace la almohadilla cuando el cuidado y el mantenimiento regulares no puedan restaurar la almohadilla a su tamaño y forma originales.

1. Ponga los auriculares boca abajo sobre una superficie protegida.



2. Quite la almohadilla usada de la diadema.



3. Mientras mantiene la diadema abierta, alinee el centro de la nueva almohadilla con el centro de la diadema y presione firmemente desde el centro hacia afuera.

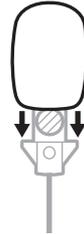
## Malla protectora del micrófono

Puede quitar la malla protectora para lavarla o para sustituirla cuando sea necesario.

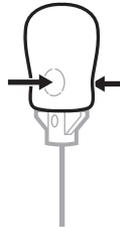
1. Tome la base del micrófono con cuidado y retire la malla protectora del micrófono.



2. Deslice la malla protectora del micrófono.
3. Deslice la nueva malla protectora en el micrófono. Asegúrese de que se ajuste completamente sobre el micrófono.



4. Presione los lados de la malla protectora para ajustarla en su lugar.



## Baterías

Vea “Baterías” en la página 32.

## Cubierta del micrófono o terminador

Vea “Colocación del micrófono” en la página 30.

## INTENTE PRIMERO CON ESTAS SOLUCIONES

Si tiene problemas con los auriculares, intente primero con estas soluciones:

- Encienda los auriculares (vea la página 22).
- Compruebe el estado de las luces de estado (vea la página 36).
- Asegúrese de que el interruptor de operación REVERSIONARY esté en **OFF** (vea “Cambiar los interruptores de operación” en la página 28).
- Para modelos con *Bluetooth*:
  - Asegúrese de que el dispositivo móvil sea compatible con *Bluetooth* 4.2 y superior.
  - Suba el volumen del dispositivo *Bluetooth* o de la aplicación de música.
  - Pruebe conectar otro dispositivo *Bluetooth* (consulte la página 40).

## OTRAS SOLUCIONES

Si no pudo resolver el problema, consulte la siguiente tabla para identificar síntomas y soluciones a problemas frecuentes. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bose.

Visite: [worldwide.Bose.com/Contact](http://worldwide.Bose.com/Contact)

### Cancelación de ruido acústico

PROBLEMA	QUÉ HACER
<b>Comunicación, pero sin cancelación de ruido en ninguno de los oídos</b>	<p>Si usa la alimentación de la batería, asegúrese de que las baterías sean nuevas y estén instaladas correctamente (vea la página 32).</p> <p>Si usa la alimentación del avión, verifique el fusible o disyuntor del avión.</p> <p>Si usa la alimentación del avión, asegúrese de que el conector esté firmemente asentado en el panel de control y que el panel de control tenga corriente (vea la página 34).</p> <p>Apague, luego encienda los auriculares (vea la página 22).</p> <p><b>NOTA:</b> No presione el botón de encendido  repetidamente.</p>
<b>Sin cancelación de ruido activa y sin comunicación</b>	<p>Si usa la alimentación de la batería, asegúrese de que las baterías sean nuevas y estén instaladas correctamente (vea la página 32).</p> <p>Si usa la alimentación del avión, asegúrese de que el conector esté firmemente asentado en el panel de control y que el panel de control tenga corriente (vea la página 34).</p> <p>Apague, luego encienda los auriculares (vea la página 22).</p> <p><b>NOTA:</b> No presione el botón de encendido  repetidamente.</p> <p>Use los auriculares en un asiento diferente.</p> <p>Retire la unidad del micrófono de los auriculares y revise que no haya daños en el conector o los pines (vea la página 30).</p>

PROBLEMA	QUÉ HACER
<b>Tap control no funciona en condiciones extremas de ruido ambiental</b>	Tap Control se desactiva cuando hay niveles extremos de ruido ambiental para garantizar un rendimiento adecuado de la reducción de ruido y la calidad de la comunicación de intercomunicación. Sin embargo, puede ajustar el nivel de cancelación de ruido a LOW en ambos audífonos usando el interruptor de cancelación de ruido Acoustic Noise Cancelling (ANC) (vea la página 23).

## Comunicaciones del intercomunicador

PROBLEMA	QUÉ HACER
<b>Cancelación de ruido activa, pero no hay audio entrante</b>	<p>Asegúrese de que los controles de volumen no estén demasiado bajos en el módulo de control o en el intercomunicador.</p> <p>Asegúrese de que los conectores del avión estén insertados correctamente en el panel de control del avión (vea la página 34).</p> <p>Use un asiento diferente.</p>
<b>Las comunicaciones entrantes tienen bajo volumen</b>	<p>Asegúrese de que los controles de volumen no estén demasiado bajos en el módulo de control o en el intercomunicador.</p> <p>Asegúrese de que el interruptor de operación INTERCOM esté configurado correctamente para su sistema de intercomunicación (vea la página 26).</p> <p>Asegúrese de que todos los auriculares que comparten el intercomunicador tengan el interruptor de operación INTERCOM en la posición correcta (vea la página 26).</p> <p>Desenchufe los demás auriculares y verifique si se puede ajustar el volumen a un nivel aceptable.</p>
<b>Comunicación intermitente</b>	<p>Asegúrese de que los conectores del avión estén insertados correctamente en el panel de control del avión (vea la página 34).</p> <p>Use un asiento diferente.</p>
<b>Volumen reducido en solo un oído</b>	<p>Asegúrese de que los controles de volumen no estén demasiado bajos en el módulo de control o en el intercomunicador.</p> <p>Asegúrese de que el interruptor de operación INTERCOM esté configurado correctamente para su sistema de intercomunicación (vea la página 26).</p>
<b>No hay separación de estéreo o comunicaciones solo en un oído</b>	<p>Asegúrese de que el interruptor de operación INTERCOM esté configurado correctamente para su sistema de intercomunicación (vea la página 26).</p> <p>Asegúrese de que la cubierta del terminador esté bien instalada (vea la página 30).</p> <p>Dependiendo de cómo estén cableadas las clavijas de audio, es posible que solo se suministre un canal de audio a la clavija de los auriculares. Si el interruptor de operación INTERCOM está en ST y solo oye las comunicaciones en un lado, configure el interruptor de operación a <b>MON</b> para reproducir audio en ambos lados. Los modelos XLR de 5 pines solo son de audio mono.</p>

## Audio

PROBLEMA	QUÉ HACER
<b>Función de reducción de ruido, sonidos de clics intermitentes o distorsión de la comunicación en un entorno ruidoso</b>	<p>Asegúrese de que los audífonos estén limpios y sin residuos (vea la página 48).</p> <p>Quite el micrófono y vuelva a colocarlo (vea la página 30).</p> <p>Si los auriculares emiten un ruido fuerte y hay una pérdida de comunicación relacionada cuando están en el modo de cancelación de ruido Acoustic Noise Cancelling, apáguelos. Los auriculares continuarán proporcionando comunicación en el modo de reducción de ruido pasivo.</p>
<b>Ruido de acople o silbido cuando los auriculares están encendidos</b>	<p>Asegúrese de que la orientación de los auriculares sea la correcta. Use la marca izquierda  y derecha  en los auriculares para orientar los auriculares correctamente.</p> <p>Asegúrese de que las almohadillas de los audífonos cubran completamente las orejas (vea la página 18).</p> <p>Asegúrese de que los audífonos estén limpios y sin residuos (vea la página 48).</p>
<b>Sonido crepitante audible con los auriculares encendidos en un entorno ruidoso, o la función de cancelación de ruido es intermitente.</b>	<p>Asegúrese de que la orientación de los auriculares sea la correcta. Use la marca izquierda  y derecha  en los audífonos para orientar los auriculares correctamente.</p> <p>Asegúrese de que los audífonos estén limpios y sin residuos (vea la página 48).</p> <p>Quite el micrófono y vuelva a colocarlo (vea la página 30).</p> <p>Si usa la alimentación de la batería, verifique si la batería está baja (vea la página 36).</p> <p>Si usa la corriente del avión, asegúrese de que el voltaje que alimenta los auriculares no sea menor a 10 VDC.</p>

**ADVERTENCIA:** Si los auriculares emiten un ruido fuerte y hay una pérdida de comunicación relacionada cuando están en el modo de cancelación de ruido Acoustic Noise Cancelling, apáguelos. Los auriculares continuarán proporcionando comunicación en el modo de reducción de ruido pasivo.

## Micrófono

PROBLEMA	QUÉ HACER
<b>El micrófono no emite sonido</b>	<p>Asegúrese de que el punto blanco en el micrófono esté orientado hacia la boca (vea la página 19).</p> <p>Asegúrese de que el micrófono esté correctamente conectado a la diadema (vea la página 30).</p> <p>Verifique el nivel de supresión de estática en el intercomunicador y ajústelo según sea necesario.</p> <p>Pruebe con otra posición del intercomunicador en la aeronave.</p> <p>Para las llamadas telefónicas por <i>Bluetooth</i>, asegúrese de que las baterías sean nuevas y estén correctamente instaladas (vea la página 32).</p> <p><b>NOTA:</b> Solo para modelos con <i>Bluetooth</i>.</p>

## Fuente de audio *Bluetooth*

**NOTA:** Esta sección se refiere solo a los modelos con *Bluetooth*.

PROBLEMA	QUÉ HACER
<p><b>No hay audio de la fuente <i>Bluetooth</i> en los auriculares durante una llamada</b></p>	<p>Asegúrese de que el interruptor de modo de audio secundario se encuentre en la posición <b>MUTE</b> o <b>MIX</b> (vea la página 45).</p> <p>Encienda y apague <i>Bluetooth</i> en el dispositivo móvil.</p> <p>Asegúrese de que la función <i>Bluetooth</i> esté activada y que la luz de <i>Bluetooth</i> esté parpadeando (vea la página 37).</p> <p>Asegúrese de que los auriculares y el dispositivo estén dentro del rango de alcance (9 m)</p> <p>Asegúrese de que el dispositivo móvil esté conectado correctamente y que los auriculares estén listos para emparejarse (vea la página 39).</p> <p>Asegúrese de que el volumen de <i>Bluetooth</i> no esté demasiado bajo en el módulo de control (vea la página 42).</p>
<p><b>Los auriculares no se emparejan con un dispositivo</b></p>	<p>Encienda y apague <i>Bluetooth</i> en el dispositivo móvil.</p> <p>Asegúrese de que la función <i>Bluetooth</i> esté activada y que la luz de <i>Bluetooth</i> esté parpadeando (vea la página 37).</p> <p>Si usa la alimentación de la batería, verifique la luz de encendido (vea la página 36). Si parpadea de color rojo, la función <i>Bluetooth</i> está desactivada para conservar la carga. Cambie las baterías.</p> <p>Asegúrese de que el interruptor de modo de audio secundario se encuentre en la posición <b>MUTE</b> o <b>MIX</b> (vea la página 45).</p> <p>Borre la lista de dispositivos emparejados de los auriculares (vea la página 41) y vuelva a conectarlos.</p> <p>Borre los auriculares de la lista de dispositivos <i>Bluetooth</i> de su dispositivo y vuelva a emparejarlos.</p>
<p><b>No se puede responder/ finalizar una llamada</b></p>	<p>Asegúrese de que el dispositivo móvil esté conectado a los auriculares.</p> <p>Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo. Vuelva a conectarlo.</p>
<p><b>Los auriculares no se vuelven a conectar a un dispositivo conectado previamente</b></p>	<p>Asegúrese de que los auriculares y el dispositivo estén dentro del rango de alcance (9 m)</p> <p>Asegúrese de que el interruptor de modo de audio secundario se encuentre en la posición <b>MUTE</b> o <b>MIX</b> (vea la página 45).</p> <p>Asegúrese de que la función <i>Bluetooth</i> esté activada y que la luz de <i>Bluetooth</i> esté parpadeando (vea la página 37).</p> <p>Si usa la alimentación de la batería, verifique la luz de encendido (vea la página 36). Si parpadea de color rojo, la función <i>Bluetooth</i> está desactivada para conservar la carga. Cambie las baterías.</p> <p>En el dispositivo móvil, asegúrese que esté activada la función <i>Bluetooth</i>.</p> <p>Borre los auriculares de la lista de dispositivos <i>Bluetooth</i> de su dispositivo y vuelva a emparejarlos.</p>

## Encendido/apagado automático

**NOTA:** Esta función no está disponible para modelos con conectores de enchufe doble y U174.

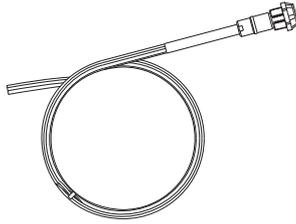
PROBLEMA	QUÉ HACER
Los auriculares no se encienden automáticamente.	<p>Asegúrese de que el interruptor de operación AUTO ON esté en <b>ON</b> (vea la página 26).</p> <p>Compruebe las especificaciones de la aeronave para ver si la clavija recibe al menos 10 V de corriente continua del sistema eléctrico de la aeronave.</p>
Los auriculares no se apagan automáticamente.	<p>Asegúrese de que el interruptor de operación AUTO OFF esté en <b>ON</b> (vea página 26).</p> <p>Desconecte los auriculares de la aeronave. Luego, encienda los auriculares y espere 15 minutos.</p> <p>Los auriculares pueden tardar hasta 9 minutos en apagarse cuando no se usan inmediatamente después del encendido inicial. Si los auriculares no se han apagado después de 15 minutos, póngase en contacto con el servicio al cliente de Bose.</p>

## Modo de reversión

PROBLEMA	QUÉ HACER
Los auriculares no responden o no se pueden usar	<p>Configure el interruptor de operación REVERSIONARY a <b>ON</b> (vea página 28). Esto desactiva todas las funciones no críticas, incluyendo el audio <i>Bluetooth</i>, el audio AUX y Tap Control. Sólo se activan las comunicaciones del intercomunicador y la cancelación de ruido acústico.</p>

## MONTAR EL CONECTOR DEL PANEL DE LA AERONAVE

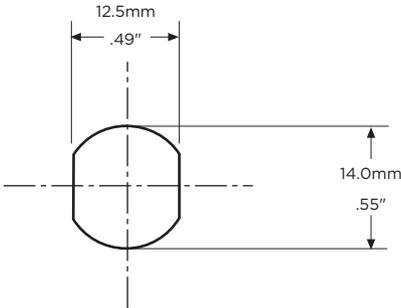
El conector del panel de la aeronave es parte del conjunto de cableado de 6 pines opcional.



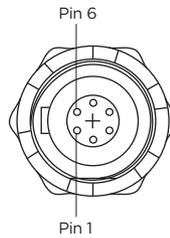
Visite [www.Bose.com](http://www.Bose.com) o [global.Bose.com](http://global.Bose.com) para comprar u obtener información.

**ADVERTENCIA:** Un técnico calificado para realizar este tipo de instalaciones aeronáuticas debe montar el conector del panel de la aeronave que esté usando.

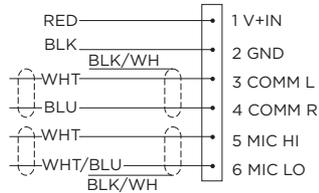
Monte el conector en un recorte, usando los diagramas a continuación como guía.



Receptáculo - Patilla (vista frontal)



Esquema de la interfaz del avión



Conecte los ocho cables de la siguiente manera:

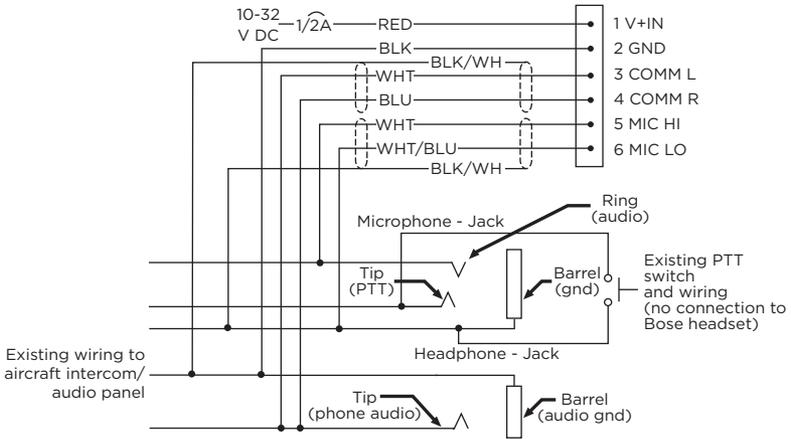
- Dos para el micrófono
- Dos para el audio
- Uno para la alimentación
- Uno para la descarga a tierra
- Dos para las protecciones de audio

Los cables de audio y del micrófono deben conectarse en la parte posterior de las clavijas de micrófono y auriculares existentes, dejando intactas las clavijas para usar con auriculares convencionales. Generalmente, este es el método de instalación más rápido.

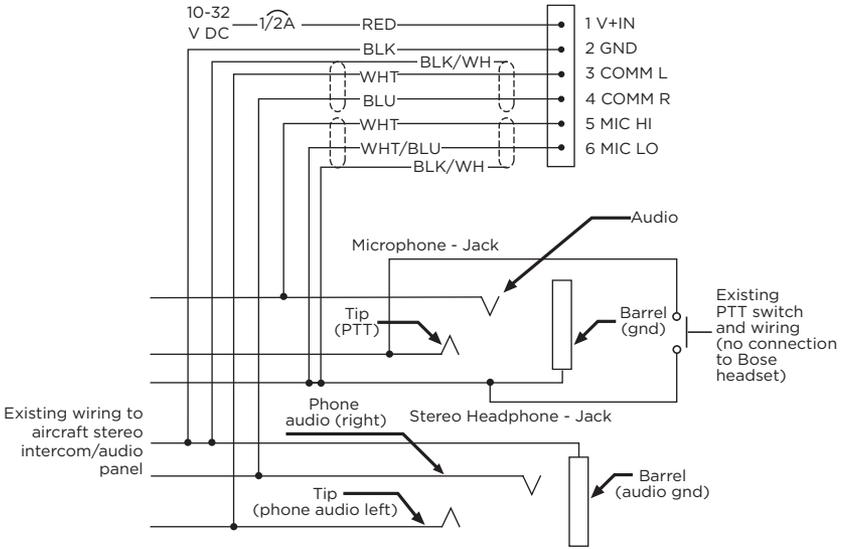
**PRECAUCIÓN:** NO use fuerza excesiva ni doble el conector instalado. Esto puede dañar o romper las uniones de soldadura internas.

**NOTA:** El conector del panel de la aeronave no puede instalarse en un sistema de audio que use salidas de audio acopladas a un transformador. Comuníquese con el servicio al cliente de Bose.

### Diagrama de conexión Mono



## Diagrama de conexión Estéreo



## Información para realizar las conexiones

La disposición de los pines para el conector opcional instalado se muestran en la tabla a continuación.

NÚMERO DE PIN	COLOR	FUNCIÓN
1	Rojo	V+IN: Alimentación de los auriculares (10-32 VDC). Use un fusible de 1/4 amp o un disyuntor de 1/2 amp.
2	Negro	GND: Descarga a tierra del sistema. Conecte a la descarga a tierra del audio existente.
3	Blanco	COMM L: Comunicación por teléfono, Izquierdo.
4	Azul	COMM R: Comunicación por teléfono, Derecho.
<p><b>NOTA:</b> Para el funcionamiento en estéreo, conecte los canales izquierdo y derecho a sus posiciones respectivas. Para el funcionamiento monoaural, conecte los pines 3 y 4 juntos y la punta del pin de teléfono existente.</p>		
5	Blanco	MIC HI: Micrófono/Hi-audio. Conecte la porción de la clavija del micrófono existente que corresponde a la posición de anillo de un enchufe de micrófono de los auriculares. No conecte al segmento de la punta (PTT).
6	Blanco/azul	MIC LO: Micrófono/Lo-ground. Conecte la porción de la clavija del micrófono existente que corresponde a la posición de cilindro de un enchufe de micrófono de los auriculares.
<p><b>NOTA:</b> Si el micrófono funciona en transmisión por radio, pero no a través del intercomunicador, verifique el pin 6. Puede estar cableado incorrectamente al segmento PTT de la clavija del micrófono.</p>		
<b>Protección de comunicación</b>	Negro	Protección del par de cables de Comm L y Comm R.
<b>Protección del micrófono</b>	Negro	Protección del par de cables de Mic Hi y Mic Lo.
<p><b>NOTA:</b> Los cables que conectan los pines 3 y 4 y los pines 5 y 6 son pares trenzados blindados con una terminación de blindaje de cable negro que sale de cada par. Si el cableado existente no está blindado, conecte los blindados al cableado blindado de audio existente, o conecte el blindaje desde el par de cables de Comm L y Comm R a la puesta a tierra del audio.</p>		

## ESPECIFICACIONES DE LOS AURICULARES

ESPECIFICACIÓN	DESCRIPCIÓN
<b>Sensibilidad de los auriculares</b>	96,5 +/- 3,5 dBA SPL* *Medido según RTCA DO-214A Inciso 2.7.2.1(a)
<b>Impedancia de auriculares</b>	Modo Mono: 150 Ohm* Modo Estéreo: 300 Ohm* *Medido según RTCA DO-214A Inciso 2.3.4.1
<b>Respuesta de frecuencia de auriculares</b>	Rango total (máx - min) +/- 7,5 dB* *Medido según RTCA DO-214A Inciso 2.7.2.1 (b)
<b>Sensibilidad del micrófono de brazo flexible</b>	400 mV RMS +/- 3 dB para 114 dB SPL a 1000 Hz* *Medido según RTCA DO-214A Incisos 2.2.3.1 y 2.6.2.1
<b>Sesgo del micrófono de brazo flexible</b>	Rango de funcionamiento: 8,0 - 16 VDC* *Medido según RTCA DO-214A Inciso 2.6.2.1
<b>Máximo nivel de ruido ambiental</b>	Rango de funcionamiento de la reducción de ruido activa completa: SPL de 115 dB Rango de funcionamiento de la reducción de ruido activa reducida: SPL de 134 dB
<b>Solo alimentación de la batería</b>	Dos (2) baterías AA alcalinas
<b>Duración de la batería</b>	Hasta 45 horas. La duración varía con la calidad de la batería, los niveles de ruido ambiental y el uso de la función de <i>Bluetooth</i> .
<b>Solo alimentación del avión</b>	Rango de voltaje de alimentación de aeronave: 10 a 32 VDC
<b>Consumo promedio de energía</b>	300 mW
<b>Fusible/disyuntor</b>	Fusible de 1/4 de amperio, de acción rápida (fusible AGC de 1/4 de amperio) o disyuntor de 1/2 amperio
<b>Peso de los auriculares</b>	340 gr (solo auriculares)

ESPECIFICACIÓN	DESCRIPCIÓN
<b>Rango de tamaño de los auriculares</b>	Deslizador no extendido: 214 mm H x 161 mm W x 80 mm D  Deslizador extendido: 259 mm H x 168 mm W x 80 mm D
<b>Dimensiones del módulo de control</b>	38,1 mm H x 38,1 mm W x 125 mm D
<b>Temperatura y altitud (Categoría A2)</b>	En funcionamiento: -15°C - 70°C Almacenamiento: -55°C - 70°C Altitud: 15.000 pies máxima presión de altitud para cancelación total
<b>Tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i></b>	4.2
<b>Longitud del cable de los auriculares</b>	2 m

**NOTA:** Podrían producirse daños en el equipo de aviónica por el uso de estos auriculares si el equipo fue fabricado para ser usado sólo con auriculares de 600 Ω. Si tiene dudas, consulte al fabricante del equipo de aeronavegación.

## ORDEN TÉCNICA ESTÁNDAR DE LA FAA

Los auriculares Bose A30 Aviation Headsets que están aprobados para TSO y ETSO C139 están marcados adecuadamente. La interfaz del producto, los cables y los micrófonos fueron diseñados para funcionar o soportar la exposición a las siguientes condiciones ambientales.

Este artículo cumple con los estándares mínimos de rendimiento y control de calidad requeridos por una orden técnica estándar (TSO). La instalación de este artículo requiere una aprobación por separado.

CONDICIÓN	CATEGORÍA
Altitud y temperatura	A2
Niebla salina	S
Susceptibilidad conducida de AF	B
Humedad	B
Efecto magnético	A
Entrada de alimentación	B
Susceptibilidad de RF	TR
Vibración	S, R y U
Picos de voltaje	A
Caída fuerte	12 veces, 1 m sobre hormigón (según DO-214a)
Atmósfera explosiva	Aprobado

Las categorías ambientales citadas se refieren a RTCA DO-160G y RTCADO-214a (18 de diciembre de 2013).

Las condiciones y pruebas requeridas para la aprobación TSO de este artículo son estándares de desempeño mínimos. Quienes instalen este artículo en o dentro un tipo o clase específico de aeronave deben determinar que las condiciones de instalación de la aeronave cumplen con los estándares TSO que incluyen cualquier función integrada no TSO aceptada. Los artículos TSO y cualquier función integrada no TSO aceptada deben tener aprobaciones separadas para la instalación en una aeronave. El artículo debe instalarse solo según el código 14 CFR Parte 43 o los requisitos de aeronavegación correspondientes.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de RF de la FCC y de ISED Canada establecidos para la población en general. No se debe ubicar ni operar junto con ninguna otra antena o transmisor.



876056-0010